

AIRFLOW

STATION

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Índice →






1. ANTES DA UTILIZAÇÃO	2	4. LIMPEZA E DESINFECÇÃO	10
1.1. UTILIZAÇÃO PREVISTA	3	4.1. LIMPEZA GERAL	10
1.2. UTILIZADOR PREVISTO	3	5. MANUTENÇÃO E RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	10
1.3. CONTRAINDICAÇÕES	3	5.1. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	10
1.4. PRECAUÇÕES GERAIS	3	5.2. PARA CONTACTAR A ASSISTÊNCIA TÉCNICA DA	10
1.5. COMPATIBILIDADE	4	EMS	10
2. INSTALAÇÃO	5	6. SUSTENTABILIDADE	11
2.1. EQUIPAMENTO INCLUÍDO NA EMBALAGEM	5	6.1. ELIMINAÇÃO DE PEÇAS DO EQUIPAMENTO	11
2.2. MONTAGEM DO CARRO PASSO A PASSO	6	6.2. CONCEÇÃO SUSTENTÁVEL	11
2.3. INSTALAÇÃO DO DISPOSITIVO PASSO A PASSO	7	7. GARANTIA	11
3. UTILIZAÇÃO DO DISPOSITIVO	9	8. DESCRIÇÃO TÉCNICA	12
3.1. INTERFACES	9	8.1. SÍMBOLOS	12
3.2. PREPARAÇÃO ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO	9		

1. ANTES DA UTILIZAÇÃO

PARABÉNS!

É o proprietário deste novo dispositivo EMS!

Antes de utilizar, leia atentamente as instruções →

-  NÃO modifique este equipamento e/ou qualquer um dos seus acessórios. Não é permitida a modificação de qualquer componente deste dispositivo médico.
-  Caso ocorra algum incidente grave que esteja direta ou indiretamente relacionado com o dispositivo, participe essa situação de imediato ao fabricante e às autoridades competentes do país de origem e do país onde o doente seja residente (caso sejam diferentes).
-  Feche a entrada de água, quando o equipamento não estiver a ser utilizado. O dispositivo não está equipado com um sistema Aquastop e a mangueira de água EG-110 poderá desligar-se ou ter fugas: risco de inundação.

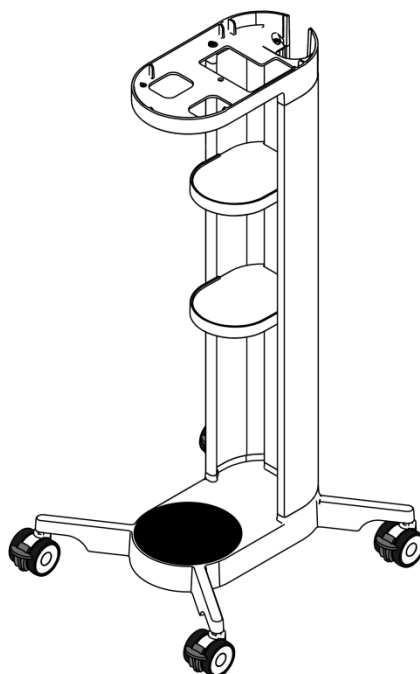


- As instruções de utilização do dispositivo são disponibilizadas em formato eletrónico. Contudo, se pretender uma cópia física, poderá solicitar a mesma, sem quaisquer custos associados, por telefone ou por escrito e recebê-la num prazo de 7 dias.
- As instruções de utilização da **AIRFLOW® Station** estão disponíveis para transferência em formato PDF no site <http://www.ems-instructions.com>, utilizando o código/chave de produto DW-048B. É necessária a utilização de um leitor de PDF. Caso não tenha nenhum instalado, poderá transferi-lo do mesmo site.
- É crucial a leitura e compreensão de todas as instruções de utilização antes de utilizar o dispositivo e os acessórios associados.
- Recomendamos que visite o nosso site com regularidade para consultar e/ou transferir a versão mais recente das instruções de utilização do seu dispositivo em <http://www.myems.dental>
- Contacte o suporte técnico da EMS ou o seu representante da EMS local para obter mais informações e suporte.
- Mantenha esta documentação sempre à mão.

As instruções de utilização da **AIRFLOW® Station** são suplementares às instruções do documento FB-618 para o AIRFLOW® Prophylaxis Master e do documento FB-621 para o AIRFLOW® One. As instruções de utilização do AIRFLOW® Prophylaxis Master e do AIRFLOW® One estão disponíveis para transferência em formato PDF no site <http://www.myems.dental>, utilizando o código/chave de produto FT-229 e FT-230, respetivamente.

AIRFLOW[®] Station

DW-048B



1.1. Utilização prevista

A AIRFLOW[®] Station destina-se a ser utilizada apenas como mecanismo de retenção do EMS AIRFLOW[®] Prophylaxis Master ou do EMS AIRFLOW[®] One.

1.2. Utilizador previsto

Consulte as Instruções de Utilização da unidade EMS AIRFLOW[®] Prophylaxis Master ou EMS AIRFLOW[®] One para determinar a quem se destina a utilização deste produto.

1.3. Contraindicações

A utilização da AIRFLOW[®] Station não acresce quaisquer contra-indicações adicionais às indicadas nas Instruções de Utilização da unidade EMS AIRFLOW[®] Prophylaxis Master ou EMS AIRFLOW[®] One.

1.4. Precauções gerais

⚠ NÃO se sente nem pise o dispositivo.

⚠ NÃO coloque no dispositivo uma carga superior a 10 kg.

1.5. Compatibilidade

As seguintes combinações de instrumentos e peças são compatíveis com a AIRFLOW[®] Station mas não são fornecidas:



AIRFLOW[®] Prophylaxis Master
(FT-229)

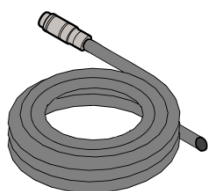


AIRFLOW[®] One
(FT-230)

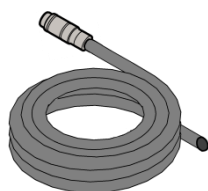


⚠ NÃO utilize o instrumento com outros dispositivos que não o EMS AIRFLOW[®] Prophylaxis Master (FT-229) ou AIRFLOW[®] One (FT-230). Este carro (dispositivo) NÃO se destina a alojar qualquer outro componente que não os dispositivos compatíveis indicados.

Mangueira de ar
(EH-142)



Mangueira de água
(EG-110)



Cabo de
alimentação elétrica



⚠ Atenção

A utilização de cabos e acessórios que não os fornecidos pela EMS pode afetar negativamente o desempenho CEM. Utilize apenas peças fornecidas pela EMS.

2. INSTALAÇÃO

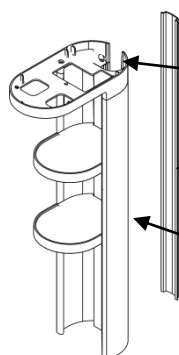
2.1. Equipamento incluído na embalagem

! Verifique o conteúdo da embalagem quanto a quaisquer danos que possam ter ocorrido durante o transporte.



Guia rápido de montagem

Contém instruções de montagem e faculto o link para descarregar as IU do documento FB-639 em formato eletrónico



Retentor

Suporte para a unidade EMS com um orifício para a fixação de parafuso e para a chave Torx

Tampa deslizante

Tampa deslizante da calha dos cabos

Coluna com prateleiras grandes

2 x prateleiras para o armazenamento de câmaras de pó ou depósitos



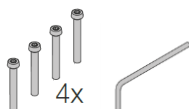
Base com rodízios

Com rodízios e sistema de aderência



Organizador de cabos

1 x organizador de cabos para os cabos de alimentação e tubos de ar



Kit de montagem

4 x parafusos longos – M5 x 40
1 x chave Torx T20



Conectores de ar ligados

1 x conector para o tubo de ar EH-145

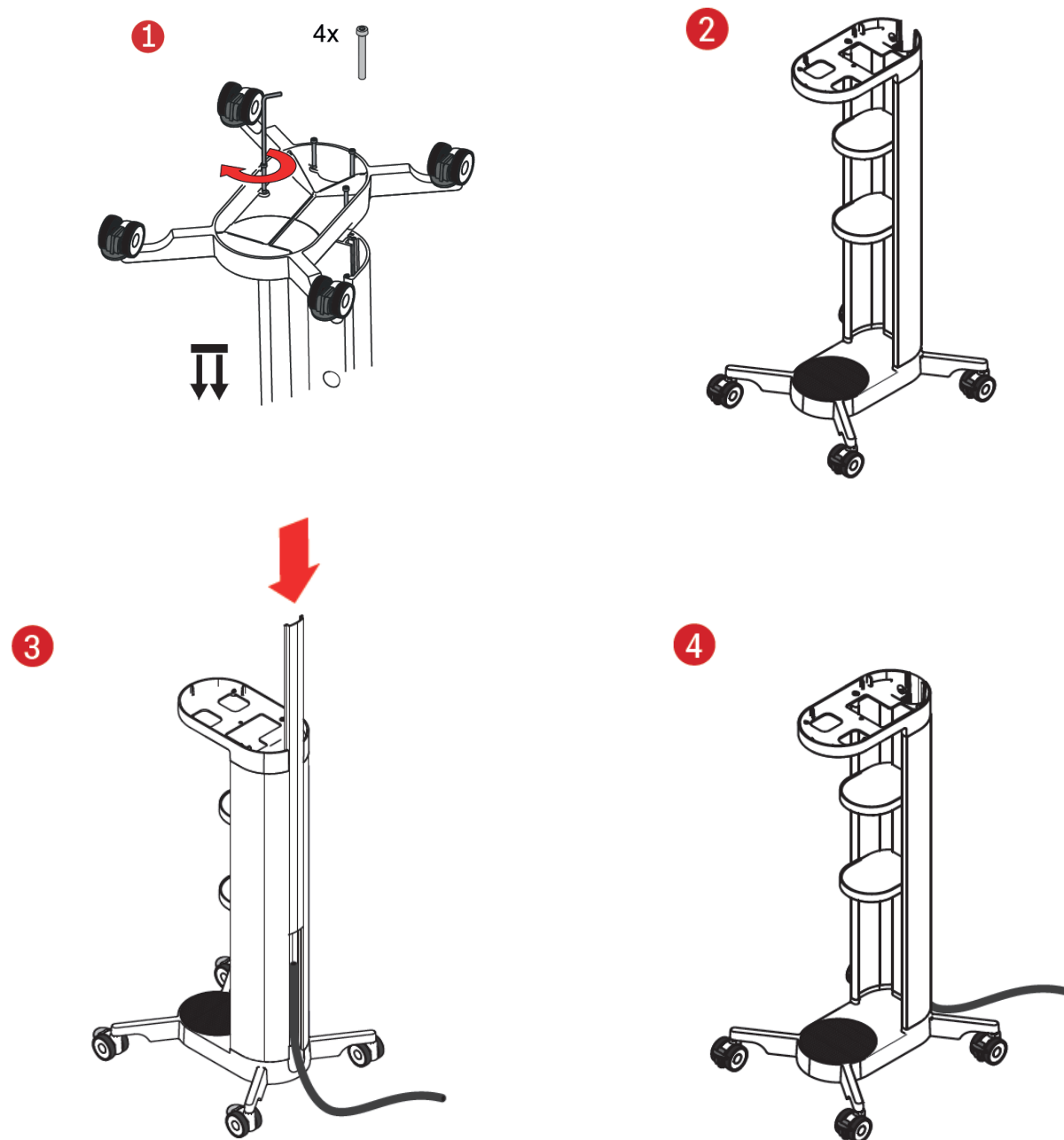


Conectores de água ligados

1 x conector para o tubo de água EG-124

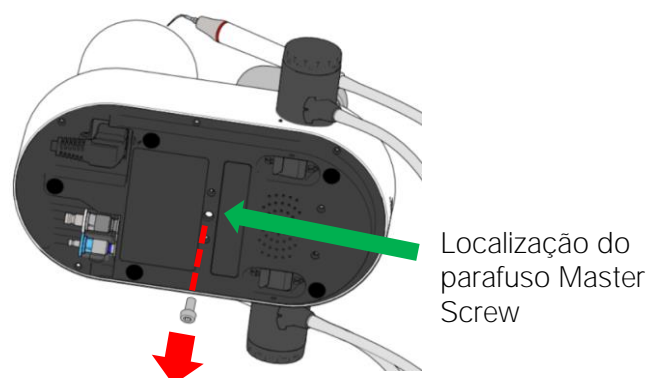
2.2. Montagem do carro passo a passo

O dispositivo tem de ser colocado sobre uma superfície plana e segura (com uma inclinação máxima de 5 graus).

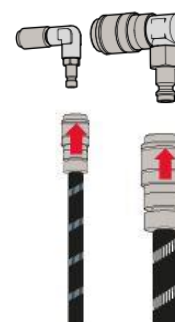


2.3. Instalação do dispositivo passo a passo

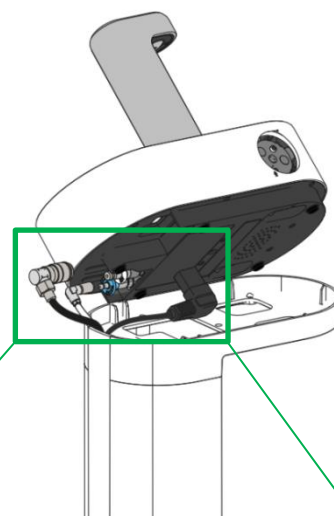
1. Remova o parafuso Master Screw do dispositivo EMS AIRFLOW[®] Prophylaxis Master ou AIRFLOW[®] One. Mantenha este parafuso ao alcance para a fixação posterior ao carro (retentor).



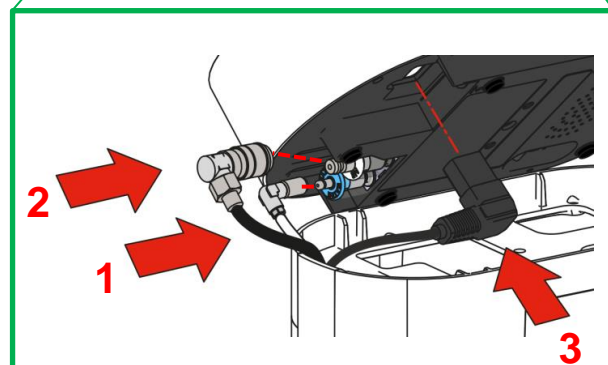
2. Efetue a ligação dos conectores de água e ar nas ligações correspondentes dos cabos (não fornecidos).



3. Coloque o dispositivo EMS AIRFLOW[®] Prophylaxis Master ou AIRFLOW[®] One no retentor e incline-o para ver as ligações de água, ar e alimentação elétrica.

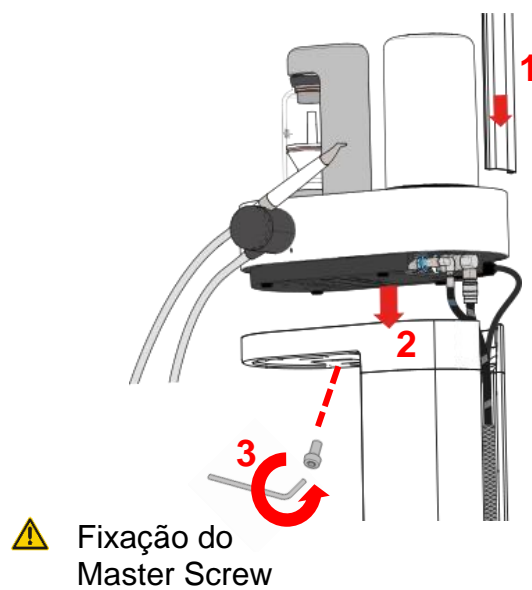


4. Faça as ligações na sequência seguinte:
 1. Conetor de ÁGUA
 2. Conetor de AR
 3. Cabo de alimentação

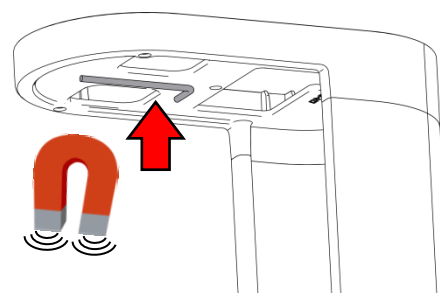


5. Utilize o parafuso Master Screw para fixar o dispositivo EMS AIRFLOW[®] Prophylaxis Master ou AIRFLOW[®] One ao retentor.

! Os conectores são necessários para evitar quaisquer deformações dos tubos de ar e água quando estiverem instalados no interior do carro.



6. A chave Torx pode ser guardada sob o retentor, nos ímãs existentes.



7. Ligue a outra extremidade das mangueiras EH-142 e EG-110 ao consultório dentário.

! Atenção:

A utilização de cabos e acessórios que não os fornecidos pela EMS pode afetar negativamente o desempenho CEM. Utilize apenas peças fornecidas pela EMS.

3. UTILIZAÇÃO DO DISPOSITIVO

! Certifique-se de que os passos de instalação foram seguidos e executados antes de utilizar o sistema, de modo a assegurar que a unidade de dispositivo EMS AIRFLOW[®] Prophylaxis Master ou AIRFLOW[®] One não pode ser removida sem o auxílio de uma ferramenta.

3.1. Interfaces

A AIRFLOW[®] Station foi concebida para ser fácil de manobrar. O carro permite movimentos de 360° e tem um sistema de travagem nas 4 rodas.

A prateleira para arrumação foi concebida para acomodar câmaras de pó suplentes e depósitos de pó EMS.

! Consulte as instruções de utilização da unidade EMS AIRFLOW[®] Prophylaxis Master ou EMS AIRFLOW[®] One para obter mais informações sobre a sua utilização.

3.2. Preparação antes da primeira utilização

! Consulte as Instruções de Utilização do dispositivo EMS AIRFLOW[®] Prophylaxis Master ou AIRFLOW[®] One para obter mais informações sobre as ações a executar antes da primeira utilização com doentes.

4. LIMPEZA E DESINFEÇÃO

4.1. Limpeza geral

Limpe a superfície externa do dispositivo com um pano embebido em álcool

 Limpe a unidade apenas com um desinfetante incolor à base de álcool (etanol, isopropanol).

 Nunca utilize um pó de limpeza ou uma esponja abrasiva. Estas danificam a superfície.

5. MANUTENÇÃO E RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Não é necessária a manutenção preventiva da AIRFLOW[®] STATION.

5.1. Resolução de problemas

Para a resolução de problemas gerais, consulte as IU em formato eletrónico do **dispositivo EMS AIRFLOW[®] Prophylaxis Master ou AIRFLOW[®] One** devido à equivalência dos problemas e resoluções.

Para quaisquer outros problemas técnicos, contacte a equipa de assistência técnica da EMS local.

5.2. Para contactar a Assistência técnica da EMS

E.M.S. Electro Medical Systems S.A.

Ch. de la Vuarpillière 31

1260 Nyon – Suíça

Telefone: +41 (0) 22 99 44 700

E-mail: TSAV@ems-ch.com

6. SUSTENTABILIDADE

6.1. Eliminação de peças do equipamento



O dispositivo não pode ser eliminado através da rede de eliminação de resíduos domésticos. Se pretender eliminar definitivamente o dispositivo, cumpra a regulamentação em vigor no seu país.



Guarde a embalagem original até o dispositivo ser definitivamente eliminado. Pode usá-la para transporte ou armazenamento.

6.2. Conceção sustentável



A maioria dos cartões fornecidos com o dispositivo e respetiva embalagem é reciclável.



Instruções impressas referentes às normas mais elevadas de desenvolvimento sustentável pela My Climate neutral Imprimerie e certificação FSC.

7. GARANTIA











A EMS e o distribuidor deste dispositivo não se responsabilizam por lesões ou danos diretos ou indiretos resultantes de uma utilização incorreta, decorrentes em particular do incumprimento das instruções de utilização ou de uma preparação e manutenção incorretas.

A EMS recusa qualquer responsabilidade pela segurança do dispositivo e declara a nulidade da garantia se a reparação ou manutenção for efetuada por terceiros não autorizados ou se forem utilizadas peças sobresselentes não originais da EMS.

8. DESCRIÇÃO TÉCNICA

Fabricante	EMS ELECTRO MEDICAL SYSTEMS SA, CH-1260 Nyon, Switzerland
Modelos	AIRFLOW® Station, código de produto DW-048B
Classificação UE MDD 93/42/CEE	Não é um dispositivo médico em conformidade com a classificação UE MDD 93/42/CEE
Desempenho essencial	Sem desempenho essencial em conformidade com a classificação UE MDD 93/42/CEE
Modo de funcionamento	Funcionamento contínuo
Peso	Máx. 20kg (condições normais de funcionamento)
Dimensões	Altura: 810 mm (sem carga), Largura: 330 mm, Comprimento: 360 mm
Condições de funcionamento	Temperatura: 10° C a 35° C Humidade: 30% a 75% Altitude: Máx. 2000 m
Condições de armazenamento	Temperatura: -10° C a 30° C, sem água no interior Humidade: 95% sem condensação
Condições de transporte	Temperatura: -29° C a 38° C, sem água no interior Humidade: 95% sem condensação
Tempo de vida útil	Dispositivo: 7 anos. Não é necessária manutenção preventiva.

8.1. Símbolos

	Aviso geral
	Leia as instruções de utilização
	Instruções de utilização em formato eletrónico
	Ação obrigatória
	Proibido.
	Eliminação de equipamento eletrónico obsoleto (na União Europeia e noutros países com sistemas de recolha seletiva)
	Fabricante
	Data de fabrico
	Número de série
	N.º de catálogo/Referência de produto

SEDE

CH

NYON, SUÍÇA**E.M.S. ELECTRO MEDICAL SYSTEMS S.A.**

Ch. de la Vuarpillière 31

CH-1260 Nyon

Tel. +41 22 99 44 700

Fax +41 22 99 44 701

www.ems-dental.com/en/contactwww.ems-dental.com**SUBSIDIÁRIAS DA EMS NO MUNDO**

DE

MUNIQUE, ALEMANHA**EMS ELECTRO MEDICAL SYSTEMS GMBH**

Schatzbogen, 86

D-81829 Munich

Tel. +49 89 42 71 61 0

Fax +49 89 42 71 61 60

info@ems-ch.de

ES

MADRID, ESPANHA**EMS ELECTRO MEDICAL SYSTEMS ESPAÑA SLU**

c/ Tomás Bretón, 50-52, 2ª planta

E-28045 Madrid

Tel. +34 91 528 99 89

info@ems-espana.com

FR

PARIS, FRANÇA**EMS ELECTRO MEDICAL SYSTEMS FRANCE SARL**

23, avenue Louis Breguet

Immeuble Santos Dumont, Batiment D

F-78140 Velizy Villacoublay

Tel. +33 1 34 58 03 80

Fax +33 1 34 58 03 90

info@ems-france.fr

IT

MILÃO, ITÁLIA**EMS ITALIA S.R.L.**

Via Faravelli, 5

I-20149 Milan

Tel. +39 02 3453 8111

Fax +39 02 3453 2778

dental@ems-italia.it

US

DALLAS, EUA**EMS ELECTRO MEDICAL SYSTEMS**

Corporation

11886 Greenville Avenue, #120

Dallas, TX 75243

Tel. +1 972 690 83 82

Fax +1 972 690 89 81

info@ems-na.com

CN

XANGAI, CHINA

医迈斯电子医疗系统贸易（上海）有限公司

E.M.S. ELECTRO MEDICAL SYSTEMS TRADING (SHANGHAI) CO., LTD.

24A, No 379, Jin Sui Mansion

Pudong Nan Road

Shanghai 200120

Tel. +862133632323

emschina@ems-ch.com

JP

TÓQUIO, JAPÃO**E.M.S. JAPAN BRANCH OFFICE**

501, 73 Kanda Neribeicho Chiyoda-ku

Tokyo 101-0022 – Japan

Telephone: +81 (0) 3 5207 6795

Fax: +81 (0) 3 5207 6795

emsjapan@ems-ch.com